KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 21

14.11.16 – 20.11.16

INDICE DE CONTENIDOS:

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 21

14.11.16 – 20.11.16

FDS avanza hacia Raqqa para liberar a la ciudad de terroristas

En una conferencia de prensa celebrada en la aldea de Hisha, la comandancia de las Fuerzas Democráticas de Siria (FDS) realizó el primer balance de la Operación Ira del Éufrates, que tiene como objetivo final liberar a la ciudad de Raqqa (norte de Siria) de los terroristas de Daesh.



La operación militar fue lanzada el 5 de noviembre pasado y, según lo informado, que un total de 550 kilómetros cuadrados fueron liberados, en donde se incluyen 34 aldeas, 31 caseríos y colinas estratégicas. Al mismo tiempo, las FDS terminaron con la vida de 167 mercenarios.

El portavoz de las FDS, Talal Silo, explicó que la campaña de Ira de Éufrates pretende aislar Raqqa primero, liberando sus alrededores y luego ingresar a la ciudad.
Silo recordó que la población de la ciudad sufre desde hace años la presencia del Daesh, que considera a Raqqa su capital. El portavoz denunció que mientras los terroristas cometían crímenes en la ciudad "la comunidad internacional ha permanecido en silencio".

Silo también indicó que las FDS están integradas por kurdos, árabes, siriacos y turcomano, pero que la "mayoría de los combatientes que participan en la operación Ira de Éufrates son árabes de Raqqa".

Por su parte, el portavoz de la operación, Jihan Sheikh Ahmad, manifestó que "la primera fase de la campaña fue lanzada el 5 de noviembre a partir de dos ejes: el primero es el frente Ain Issa mientras que el segundo frente de Suluk, donde nuestras fuerzas han avanzado y lograron imponer un cerco en una distancia de 550 kilómetros cuadrados después de diez días de batallas". Ahmad anunció que las FDS recuperaron las estaciones de energía y agua, que estaban en poder de Daesh.

Luego de brindar en detalle la cantidad de pérdidas entre los terroristas, Ahmad explicó que todavía no tienen suficientes datos disponibles para saber si hubo víctimas civiles, pero que se está investigando.

Ahmad además destacó que los refugiados desplazados por los combates pueden regresar a sus casas cuando sus aldeas estén seguras y despejadas de minas plantadas por los terroristas.

FUENTE: ANHA/Edición: Kurdistán América Latina

La guerra de Erdoğan contra las mujeres

Las mujeres kurdas, uno de los movimientos más fuertes y radicales del mundo, están siendo castigadas por el Estado turco con total impunidad.

"¡Vamos a resistir y resistir hasta ganar!", grita Sebahat Tuncel antes de que su boca sea cerrada con fuerza por media docena de policías que la detienen y la arrastran por el piso a principios de noviembre.



Hace nueve años, una caravana con alegres consignas, flores y signos de victoria recibía a Tuncel cuando fue liberada de la cárcel para ingresar al parlamento, habiendo sido elegida mientras todavía estaba presa.

Tuncel, ahora en prisión, es una de las decenas de políticos kurdos del Partido Democrático de los Pueblos (HDP) o del Partido de las Regiones Democráticas (DBP) arrestados por las fuerzas de seguridad turcas desde finales de octubre bajo las operaciones "antiterroristas" del presidente turco Erdoğan contra quienes desafían su gobierno autoritario.

Esta represión seguida al intento de golpe de Estado en julio representa una re-escalada de la guerra entre el Estado y el movimiento kurdo desde el verano de 2015, poniendo fin a un proceso de paz de dos años y medio de duración.

Al igual que el consejo dado a la escuadra antiterrorista alemana en la década de 1980 ("Dispara primero a las mujeres"), la masculinidad tóxica del Estado se hizo evidente en su declaración de guerra contra las mujeres; la fuerza del movimiento militante de mujeres kurdas representa la mayor amenaza para el sistema. El caso de Sebahat Tuncel no es el único.

A finales de octubre, Gültan Kisanak fue detenida. Fue la primera mujer co-alcalde de la Municipalidad Metropolitana de Diyarbakir y ex parlamentaria, que pasó dos años en la famosa prisión de Diyarbakir en la década de 1980, donde sobrevivió a las más atroces formas de tortura, como tener que vivir durante meses en una choza para perros llena de excrementos porque se negó a decir "soy una turca".

Su arresto fue inmediatamente seguido por la violenta detención de Ayla Akat Ata, ex parlamentaria y ahora portavoz del Congreso de Mujeres Libres (KJA), la organización paraguas más grande de mujeres en Kurdistán y Turquía, que está entre las 370 organizaciones de la sociedad civil prohibidas por el gobierno desde mediados de noviembre. Fue hospitalizada varias veces debido a la violencia policial durante su período parlamentario y sobrevivió a varios intentos de asesinato.

Selma Irmak es una de las diputadas elegidas desde la prisión, donde pasó más de 10 años bajo cargos de terrorismo y participó en huelgas de hambre.

Gülser Yildirim fue encarcelada durante cinco años antes de las elecciones. Otro diputada es Leyla Birlik, que se quedó junto a su pueblo bajo el fuego militar en Sirnak durante toda la duración del bloqueo militar, siendo testigo de los asesinatos brutales de innumerable cantidad de civiles por parte del ejército. Su cuñado, Haci Lokman Birlik, activista y cineasta, fue ejecutado por el ejército en octubre de 2015; su cadáver fue atado a un vehículo del ejército y arrastrado por las calles. Los soldados filmaron esto y enviaron el video a Leyla Birlik con el mensaje "Ven a recoger a tu cuñado".

La lista continua. Elegimos a estas mujeres valientes como nuestras representantes. Ahora son presas políticas a pesar de haber sido elegidas por más de cinco millones de personas.

Las políticas ultraconservadoras del Partido de la Justicia y el Desarrollo (AKP) bajo Erdoğan han llevado al aumento de la violencia contra las mujeres en Turquía durante la última década y media. No sólo miembros de alto perfil de la administración, incluido el propio Erdoğan, rechazan a menudo la igualdad entre mujeres y hombres en favor de actitudes que normalizan la cultura de la violación, la violencia de género y la misoginia, sino que el AKP también lanza ataques físicos explícitos a mujeres y personas de la comunidad LGBTI. El Estado hiper-masculinizado no sólo castiga colectivamente a la comunidad kurda acusándolos de separatistas, terroristas o conspiradores contra el Estado, sino que retrata a las activistas kurdas como "malas mujeres", putas vergonzosas y violadoras del núcleo de la familia.

Históricamente, el Estado turco ha utilizado la violación y la tortura sexual, incluidas las "pruebas de virginidad" post-mortem, para disciplinar y castigar los cuerpos de las mujeres, tal como lo señaló Anja Flach en su libro Frauen in der Kurdischen Guerrilla, que aún no ha sido traducido del alemán. En las cárceles, las mujeres son sometidas a requisas íntimas para humillarlas sexualmente. Recientemente, los soldados desnudaron los cadáveres de militantes kurdas y compartieron estas imágenes en las redes sociales. Otro video brutal mostraba cómo el ejército turco disparaba en la cabeza a mujeres guerrilleras y las arrojaba por los acantilados de las montañas. Los rifles GermanG3 que fueron utilizados en el video ilustran la complicidad occidental en estos crímenes de guerra.

Si bien estas atrocidades a menudo se cometieron en secreto en los años noventa, compartir imágenes en las redes sociales es un nuevo intento de desmoralizar la resistencia de las mujeres y demostrar el poder del Estado. Estos métodos se asemejan a los que ISIS comete al otro lado de la frontera y violan todas las convenciones de guerra. El abuso sexual de una mujer activista, que se atreve a desafiar la hegemonía masculina, tiene como objetivo romper su fuerza de voluntad y disuadir al activismo. Los ataques contra las mujeres políticas deben ser leídos en este contexto.

Mucho antes de que los principales medios de comunicación estuvieran bajo fuego en Turquía, las reporteras de JINHA, la primera agencia de noticias exclusivamente de mujeres de Oriente Medio, eran atacadas. Comprometidas con un objetivo explícitamente feminista en su trabajo, las trabajadoras de JINHA expusieron los crímenes del Estado desde una perspectiva de género. Ahora JINHA está prohibida y varias de sus integrantes están en la cárcel.

El HDP es el único partido de oposición progresista de izquierda que queda en Turquía con una agenda basada en la protección de los derechos seculares, de diversidad, pro-minorías, pro-mujeres, pro-LGBT y ecológicos. Tiene, por lejos, un mayor porcentaje de mujeres en sus filas. Incluso sin el sistema de copresidencias, una política del movimiento de liberación kurdo que asegura el liderazgo compartido entre una mujer y un hombre, la gran mayoría de las alcaldesas están en las regiones kurdas. A través de una lucha de décadas, especialmente alentada por el encarcelado líder kurdo Abdullah Öcalan, el papel activo de las mujeres en la política es parte de lo habitual de la vida en el Kurdistán de hoy.

Las mujeres de la HDP y el DBP no encarnan las ideas burguesas de la política representativa y el feminismo corporativo. Casi todas las políticas mujeres que están bajo ataque actualmente han pasado largo tiempo en prisión, han sido objeto de la brutalidad policial, la tortura sexualizada, intentos de asesinato o algún tipo de tratamiento violento por parte del Estado. Están siempre a la vanguardia en las protestas contra el Estado y el ejército.

Las mujeres también fueron protagonistas importantes en el proceso de paz iniciado por Abdullah Öcalan con el Estado turco en marzo de 2013. Todas las reuniones en la isla-prisión de Imrali incluían a mujeres. En 2014, Öcalan recomendó que las mujeres estuvieran representadas en las reuniones como una fuerza organizada, y no sólo individualmente. Así, Ceylan Bagriyanik se unió a las reuniones como representante del Movimiento de Mujeres. La Declaración de Dolmabahce, la primera declaración conjunta entre las partes en conflicto, incluyó la liberación de las mujeres como uno de los diez puntos para la justicia y la paz duradera. El Estado y los medios de comunicación no fueron capaces de dar cuenta de la

insistencia del movimiento kurdo en torno a la centralidad de la liberación de las mujeres en el proceso de paz.

Nos enfrentamos a un castigo colectivo por superar el umbral electoral impuesto más alto del mundo, que requiere que un partido político gane al menos el 10 por ciento de la votación nacional para entrar al parlamento. Nuestras ciudades están arrasadas, nuestros seres queridos asesinados, quemados vivos, bombardeados, fusilados o golpeados hasta la muerte. Nuestra herencia cultural y el medio ambiente han sido borrados para siempre, nuestros diputados arrastrados por las calles, nuestros alcaldes reemplazados por los administradores gubernamentales contra nuestra voluntad, nuestros medios de comunicación censurados, nuestras redes sociales, bloqueadas.

Al destruir la posibilidad de una política pacífica y legal dentro de marcos democráticos, Turquía ha dejado a los kurdos sin otra opción que la legítima defensa. Las instituciones internacionales, sobre todo la Unión Europea, le han fallado al pueblo kurdo para apaciguar a Erdoğan. En otras palabras, los gobiernos occidentales apoyan la eliminación sistemática de uno de los movimientos de mujeres más fuertes y más radicales del mundo.

La filosofía del movimiento de mujeres kurdas propone que todo organismo vivo tiene sus mecanismos de autodefensa, del mismo modo que las rosas con sus espinas. Este concepto no se define en un estricto sentido físico, sino que incluye la creación de estructuras autónomas de autogobierno para organizar la vida social y política. La protección de la propia identidad contra el Estado a través de la autodefensa es en parte permitida por la creación de instituciones políticas autosuficientes.

En una época en que los cadáveres desnudos de las mujeres son expuestos en las redes sociales por el ejército y los candidatos electos están sujetos a torturas por parte del Estado capitalista-patriarcal, las mujeres están luchando para demostrar que su honor no está para ser definido por los hombres, porque el honor no se encuentra entre las piernas de las mujeres; reside en nuestra resistencia, la cultura de resistencia establecida por las pioneras de nuestro movimiento. Nuestras políticas encarceladas son las que defienden este honor.

Desde la cárcel, la copresidenta del HDP Figen Yüksekdag envió este mensaje: “A pesar de todo, no pueden consumir nuestra esperanza, ni romper nuestra resistencia. Estando o no en prisión, nosotras y el HDP, todavía somos la única opción de Turquía para la libertad y la democracia. Y por eso nos tienen tanto miedo. No, ni uno sólo de ustedes, se deje desmoralizar, no dejen caer su guardia, no debiliten su resistencia. No olviden que este odio y esta agresión están arraigados en el miedo. El amor y el coraje definitivamente ganarán”.

FUENTE: Dilar Dirik/ www.opendemocracy.net / Traducido por el Comité de Mujeres en Solidaridad con Kurdistán-Argentina-Latinoamérica

Lo que quedó de Sirnak luego de 246 días de estado de sitio + Fotos

El toque de queda militar impuesto por el gobierno turco a la ciudad kurda de Sirnak ha sido levantado parcialmente después de 246 días, revelando la destrucción y la devastación que ha quedado atrás.



El toque de queda vigente desde el 14 de marzo del 2016 fue levantado parcialmente mientras las familias que habían huido de los enfrentamientos entre el ejército turco y las fuerzas kurdas locales regresaron a la ciudad y encontraron sus hogares en ruinas.

Después de largas esperas, los residentes pasaron los controles de carretera de los soldados y entraron en el centro de la ciudad.



Los vecindarios de Gazipasa, Yesilyurt, Ismetpasa, Dicle, Cumhuriyet y Bahcelievler habían sido destruidos completamente y la gente se esforzaba por encontrar los lugares en los que habían estado sus casas. Buscan pistas de sus anteriores viviendas entre la destrucción continua y el ruido de las palas y los bulldozers. Una fotografía, un resto de mueble, adornos o ropas pueden determinar donde se encontraba la casa de una persona.



Hay muchos puntos de control en la ciudad y los vehículos armados de la policía hacen rondas constantes entre los escombros. Aquellos que han llegado a la ciudad a pesar de los obstáculos experimentan una gran tristeza y dolor. Sus rostros son capturados en fotografías mientras miran silenciosamente los barrios destruidos que recuerdan a Siria. Incluso los árboles han sido arrancados de raíz.



Entre las ruinas se puede oír a la gente diciendo: "Nosotros nacimos y crecimos aquí. Ahora, después de toda esta destrucción, ni siquiera somos capaces de encontrar nuestros hogares."

La única estructura que permanece en pie en el barrio de Cumhuriyet es la mezquita local. En las paredes de la ciudad que no han sido completamente destruídas lo único que queda son los mensajes racistas y sexistas escritos por las fuerzas del Estado













.



FUENTE Y FOTOS: Kurdish Question y ANF/Traducido por Rojava Azadi

¿Por qué quiere el Estado Islámico matar a los políticos kurdos?

El ataque con bomba en Diyarbakir (Amed), la capital kurda en el sudeste de Turquía del 5 de noviembre de 2016, iba dirigido hacia los kurdos y políticos a favor de los derechos kurdos.



Los funcionarios turcos y los medios de comunicación no tardaron en culpar del incidente al PKK y dieron como motivo una "venganza" por el arresto de los co-dirigentes del HDP Selhattin Demirtas, Figen Yuksekdag y otros siete miembros del parlamento.

El ISIS reclamó la autoría del ataque a través de su agencia de noticias *Amaq* varias horas más tarde y dijo que estaba dirigido a una comisaría de policía. El comunicado de prensa decía así: "Combatientes del Estado Islámico detonaron un coche bomba aparcado frente a la comisaría de policía de Diyarbakir, al sudeste de Turquía".

Pero parece ser que el objetivo de la bomba no era arbitrario. La comisaría de policía de Baglar, situada en el centro de Diyarbakir, es donde se encuentran casi todos los delegados detenidos del HDP. Muchos funcionarios del Partido Democrático de las Regiones (DBP) detenidos el mes pasado aún siguen retenidos allí.

De hecho, el co-presidente del DBP del distrito de Çüngüs, Recai Altay, murió en el ataque, junto a otras siete personas. Ahora el HDP y los medios de la oposición están preguntando quién informó al ISIS de que los políticos kurdos estaban retenidos en esa comisaría.

El delegado del HDP en Diyarbakir, Ziya Pir, quien también se encontraba bajo custodia en la comisaría de Baglar y fue liberado momentos antes de la explosión twitteó lo siguiente: "ISIS ha llevado a cabo el ataque sobre los oficiales del HDP retenidos ilegalmente en la comisaría de policía. El co-presidente del distrito de Çüngüs (DBP) ha muerto. F. Yuksekdag y SS Onder escaparon por un pelo." "A S. Dermitas, N. Aydogan, G. Yildirim y a mí nos habían sacado del edificio justo antes del ataque. Decenas de funcionarios del HDP y BDP habían estado retenidos allí durante 26 días."

Otro parlamentario del HDP, Sirri Sreyya Onder, liberado de la misma comisaría después de su detención y traslado en avión desde Ankara, corroboró las declaraciones de Pir.

Este ha sido el primer ataque en el cual el ISIS se ha atribuido la autoría dentro de las fronteras turcas. Anteriores ataques atribuidos a este grupo no fueron reconocidos por ellos.

La explosión en una concentración del HDP, justo antes de las elecciones generales, en junio de 2015, la cual mató a cinco personas e hirió a más de 400; el suicida de Suruç, que mató a 32 activistas de izquierda; y los kamikazes de Ankara en octubre de 2015 en una concentración pacífica, que se llevaron las vidas de 105 personas e hirieron a más de 500, nunca fueron reconocidas por el grupo.

El Estado Islámico también llevo a cabo varios ataques con bomba en lugares turísticos en los últimos 2 años, matando a docenas de personas, mayormente extranjeros de vacaciones. Ninguno de los atentados del ISIS han tenido como objetivo edificios del Estado o pertenecientes al gobierno ni a sus miembros o simpatizantes.

Entonces, ¿por qué el Estado Islámico tiene como objetivo a los kurdos y a los defensores de los derechos kurdos?

Esto se atribuye al hecho de que las fuerzas kurdas en la zona del Norte de Siria-Rojava estuvieran combatiendo y derrotando a ISIS. La batalla continúa y ha alcanzado sus últimas etapas con una ofensiva siendo preparada por las fuerzas mayoritariamente kurdas y árabes de las Fuerzas Democráticas de Siria (SDF) sobre el último bastión del ISIS y su capital en Siria, Raqqa.

Con razón del último comunicado del líder de ISIS, Abu Bakr al-Baghdadi (2 de Noviembre), en el cual llama a cometer atentados dentro de Turquía y el Norte de Siria, no cabe duda de que el grupo jihadista quiere devolver el caos a la zona. Esto recuerda a cómo las fuerzas jihadistas tomaron el control de la revolución en sus fases tempranas: causando el caos con masacres de civiles, las cuales después eran achacadas al régimen de Assad o a los grupos que se oponían a él.

Pero la estrategia de ISIS en Turquía y el norte del Kurdistán ha sido diferente: se ha aliado con el régimen turco, el cual halo ha apoyado, facilitado e incluso hecho la vista gorda con sus actividades tanto dentro del país como en la zona de Rojava-Siria. La única oposición a este apoyo ha llegado desde los grupos pro-autonómicos de izquierda HDP, DBP y otros grupos de izquierda progresistas. Estos grupos han trabajado para que Ankara apoyase y formase una coalición con movimientos progresistas kurdos y árabes en Siria y en la región, en lugar de los grupos islamistas por los que ha optado el AKP.

Los kurdos y los políticos turcos dentro del HDP han sido un escudo contra la política reaccionaria y destructiva del régimen de Erdogan dentro de Turquía y en todo Oriente Medio. Estas políticas han fallado en gran medida; Turquía ha quedado al margen de las operaciones de la coalición anti-ISIS en Mosul y Raqqa, su imagen ha quedado manchada internacionalmente y su economía decrece.

Pero lo que Ankara ha perdido en la región también lo esta tratando de recuperar en casa intensificando la campaña de acoso

y derribo hacia los disidentes y la oposición. La toma del control de los municipios kurdos del DBP y el encarcelamiento de sus principales figuras, el cierre de medios de comunicación y el encarcelamiento de los periodistas, la purga de trabajadores en el sector público, y ahora el ingreso en prisión de parlamentarios elegidos por millones de personas, es la prueba de que Turquía ha pasado a un régimen autoritario y prácticamente fascista. Este es, por supuesto, el único método en el que el presidente Tayyip Erdogan puede llevar a cabo su sistema ejecutivo presidencial y escapar de cualquier repercusión o castigo por sus políticas criminales.

Aunque los ataques del ISIS dentro de las fronteras turcas ponen algo de presión sobre el régimen de Erdogan, estos también funcionan a favor de su gobierno. Erdogan puede ahora usar este, como ha hecho con muchos otros, para legitimizar su "lucha contra el terrorismo", la cual ha atacado exclusivamente a políticos kurdos y la lucha kurda armada. Esta fue la causa del fallido golpe de estado en julio y la incursión de Turquía en Siria en agosto.

Uno puede decir que con la entrada física de los soldados turcos en Rojava-Norte de Siria, el ISIS también ha entrado oficialmente en Turquía al reclamar la autoría de su último atentado. Los lazos ideológicos entre ISIS y el régimen de Erdogan nos dicen que, aunque choquen a veces, más a menudo forman una alianza forzosa contra los kurdos en el sudeste del país. Tal y como Rojava-Norte de Siria era un área que el ISIS trató de asediar e invadir en 2014, la región kurda del sudeste Turquía puede estar en la lista de lugares deseados por el grupo para construir un estado. Si este estado, en caso de existir, se separarase de Turquía, es otro asunto.

De acuerdo a muchas fuentes locales, el aparato del estado en las regiones kurdas de Turquía esta más que difunto y la presencia del mismo allí sólo se puede medir por la presencia militar y de personal de seguridad. El uso de Facebook, Twitter, Whatsapp, Youtube y VPN han sido bloqueados en un intento del gobierno por prevenir la respuesta negativa a los arrestos de miembros del parlamento del HDP. Utilizando leyes que son posibles sólo debido al estado de emergencia, el régimen de Erdogan esta imponiendo la ley colonialista sobre los kurdos.

Kurdos y activistas pro-derechos de los kurdos y también activistas en el punto de mira de ISIS han sido las únicas fuerzas en Turquía y el Kurdistán del Norte que defienden y tratan de construir un país donde la democracia secular, los derechos humanos, la libertad de expresión y la liberación de las mujeres sean el corazón de la sociedad. Esto es una lucha tanto política como ideológica que ha sido dañada por la última ola de detenciones. Mientras el régimen de Erdogan trata de silenciar y ahogar a estas personas encarcelándolas, el ISIS trata de matarlas. Hemos entrado desgraciadamente en un periodo que podría ser aún más oscuro, sucio y brutal que en los 90, cuando más de 17.000 personas fueron asesinadas de forma extrajudicial por la kurdo-turca Hezbollah, un grupo contra-guerrilla creado y apoyado por el servicio de inteligencia del estado turco para combatir las crecientes aspiraciones kurdas de aquel momento.

Turquía se dirige hacia aguas más negras y parece que nadie puede pararla ahora.

FUENTE: Memed Aksoy/Kurdish Question/Traducido por Rojava Azadi

Pueblo yezidí libera varias zonas en poder de ISIS + Fotos

El Comando General de Unidades de Mujeres de Shengal Mujeres (YJS) y las Unidades de Resistencia de Shengal (YBS) publicaron un declaración sobre la "Operación Venganza de las mujeres yezidi" que comenzó el 12 de noviembre.



La declaración informó que la primera fase de la operación finalizó en su tercer día y remarcaron que "nuestro objetivo es proteger nuestro honor y tierras".



El Estado Islámico (ISIS) ocupó Shengal y los pueblos de alrededor el 3 de agosto de 2014, cometiendo masacres y robos masivos. En el texto, las organizaciones indicaron que cuando llegó ISIS "ninguna fuerza ni ningún Estado" defendieron a los yesidíes, por lo cual "construimos nuestra propia fuerza sobre la base de la autodefensa" para asegurar la protección de los pobladores, principalmente de las mujeres y madres.



“Hemos jugado un gran papel en la liberación de Shengal, pero muchos otros pueblos y personas aún permanecen en manos de las bandas terroristas”, señalaron



En el comunicado se explicó que la operación en curso consiste en varias fases, la primera de las cuales estaba dirigida para liberar el área entre Sikiniye-Heyale, el Valle de Shilo y el pueblo de Sewra.



Esta zona, según las organizaciones de autodefensa, es de gran importancia ya que su liberación sirve como un paso para cortar el tránsito de los terroristas hacia el Monte Shengal y abrir la línea entre Shengal y Mediban.

Según el comunicado, este territorio ha sido liberado y asegurado por los combatientes YJS / YBS que ahora están limpiando las minas sembradas por las bandas terroristas, que permite el regreso de los habitantes desplazados.

Las YJS/YBS afirmaron que su lucha continuará hasta liberar a la región de los mercenarios de ISIS.



FUENTE: ANF/Traducción y edición: Kurdistán América Latina

Periodista francés denuncia represión interna en Turquía

El periodista francés Olivier Bertrand intervino en directo en la cadena *Arte*. Explicó los detalles de su secuestro en Antep (Gaziantep) por la policía de Erdogan el pasado jueves, su retención durante tres días y su deportación domingo. “La única cosa que parece una democracia en Turquía, son las elecciones. Más allá de las elecciones, no hay justicia, ni prensa, no hay nada de lo que consta una democracia. Es una democratura”, afirmó.

El ex periodista de *Libération* e impulsor de *Les Jours* cree que su experiencia “es una advertencia a la prensa extranjera. Hace solo unas semanas, el corresponsal de *Der Spiegel* vio rechazada la renovación de su autorización y fue obligado a abandonar territorio turco”. Todo ello sin explicación y de forma arbitraria: “En ningún momento he sabido el motivo por el que he sido retenido, ni siquiera por qué cuerpo policial”.

Luego de intento de golpe de Estado, el gobierno de Erdogan comenzó a aplicar una dura apolítica de represión interna, por lo cual 170 medios de comunicación fueron cerrados y más de 150 periodistas encarcelados.





Además, 19 sindicatos han sido ilegalizados y detenidos sus dirigentes, y más de 15 mil trabajadores de la educación de todos los niveles, públicos y privados permanecen en prisión. Al mismo tiempo, 370 asociaciones, incluso la única asociación que trabaja por los derechos de niños y las asociaciones de abogados, fueron clausuradas y sus bienes están confiscados.

En los últimas tres meses se calcula que el gobierno encarceló a 40 mil las personas.

FUENTE: KurdisCat/Kurdistán América Latina

Miembro de Daesh reconoce que "hay un acuerdo entre Turquía y el ISIS"

"Si Turquía hubiera entrado en Jarablus, Al Rai, Exterin y Al Bab para luchar contra Estado Islámico (ISIS), ya habría explosiones en todo Turquía. ISIS habría golpeado Turquía. Pero si no lo han hecho, eso significa que hay un acuerdo. Porque si la guerra comienza, todos en ISIS, los jóvenes, los viejos, los niños, todos quieren morir por el Islam. No importa que los niños o las mujeres estén muertos. En la televisión, vi que Turquía tomó a Jarablus y Al Rai. Si no hubiera un acuerdo con IS no se habría ido de esa manera. Aquellos que juraron la muerte pelearían allí. Si realmente hubiera una guerra entre IS y el Estado turco, habría ataques suicidas en toda Turquía, habría camiones explotando. Si IS puede llevar a cabo atentados en Francia, Estados Unidos, Reino Unido, pueden hacerlo por toda Turquía, si es aprobado. Hay muchos hombres que están muy ansiosos por explotar".

Las palabras son de Savaş Yıldız, integrante de ISIS que fue capturado por las Yekîneyên Parastinê Gel (Unidades de Defensa Popular, YPG) en Girê Spî (Siria) en marzo pasado. Ya entonces hizo importantes confesiones sobre el ataque Girê Spî y la participación del Estado turco en el mismo.

Yıldız indicó que ISIS entregó Jarablus al Estado turco luego de un acuerdo en el que él participó.



Yıldız tiene claro que la prioridad de Turquía es evitar la unión de los cantones kurdos de Siria. "Quieren Jarablus y más allá para golpear a las YPG. A un lado de Jarablus está Kobanê, en el otro Manbij, el otro va de Shehba a Efrîn. El ISIS salió de esta región para cederla a Turquía a cambio de un paso seguro para todos los jihadistas. Turquía prometió golpear a los kurdos si la región les era entregada y garantizar un paso seguro a todos los jihadistas. Esto es definitivamente así. Porque Turquía tiene el objetivo de poner fin a los kurdos con esta alianza. Si Turquía verdaderamente custodiara sus fronteras, solamente uno de cada 100 jihadistas que cruzan para unirse a IS podría cruzar la frontera", reconoció.

FUENTE: KurdisCat

Un consejo local civil para dirigir Raqqa post-ISIS

Mientras continúa la batalla por Raqqa, el Consejo Democrático Sirio, afiliado a las Fuerzas Democráticas Sirias (SDF), comenzó a trabajar el lunes (14/11/2016) en el establecimiento de una administración civil para dirigir la ciudad de Raqqa después de la expulsión de ISIS.

Las Fuerzas Democráticas Sirias, lideradas por los kurdos, lanzaron el 5 de noviembre la Operación Ira del Éufrates con el apoyo de la coalición liderada por Estados Unidos. El objetivo a largo plazo de la operación es el aislamiento y la eliminación del Estado Islámico (ISIS) en Raqqa.

Las SDF tiene la intención de entregar el control de la ciudad a sus residentes después de la campaña se haya completado.

Según el liderazgo del Consejo Democrático Sirio, es importante que un consejo civil local dirija la ciudad de Raqqa en la era post-ISIS. "Esta administración podría ser un buen ejemplo de cambio

democrático en Raqqa, sobre todo porque la ciudad ha sido durante años la capital de facto para el grupo terrorista ISIS", dijo la copresidenta kurda del Consejo Democrático Sirio, Ilam Ahmed a ARA News.



Mientras tanto, las Fuerzas Democráticas Sirias (SDF) continúan sus operaciones militares contra ISIS en el norte de Raqqa, liberando más de 50 aldeas en un área de aproximadamente 27 kilómetros cuadrados en una semana. "La liberación de Raqqa podría ser una victoria crucial e histórica contra ISIS", declaró. "Después de eliminar el grupo en Raqqa, esta ciudad, la cual fue reconocido como la capital de ISIS, será testigo de un auténtico cambio. Este éxito podría significar un gran cambio en la situación general de Siria, y puede ayudar al país a marchar hacia el cambio democrático y estable. Raqqa será un ejemplo para todo el país."

Paris Shemo, un integrante yazidí del Consejo Democrático Sirio, explica a ARA News: "En primer lugar, las Fuerzas Democrática Sirias han lanzado esta campaña en respuesta a las llamadas del pueblo de Raqqa, que aspira a la libertad. En segundo lugar, esta campaña también apunta a liberar a la mujer, especialmente a tantas niñas yazidís que siguen cautivas por ISIS. Muchas de estas niñas fueron traídas del Shingal (en el norte de Iraq) a Raqqa para ser vendidas como esclavas sexuales. Hoy nos encontramos junto a las SDF. Nosotros apoyamos a estos defensores de la libertad en esta gran causa", proclamó Shemo.

Las Unidades de Defensa del Pueblo (YPG), las Unidades de Defensa de la Mujer (YPJ), el Consejo Militar Sirio, el Batallón Revolucionario de Raqqa y la Brigada Revolucionaria de Tel Abyad participan en la Operación "Ira del Éufrates" para liberar Raqqa. Estas fuerzas terrestres están reforzadas por la coalición liderada por Estados Unidos, que provee apoyo aéreo y consejo de expertos militares estadounidenses.

FUENTE: Enwer Omar/Kurdish Question/ ARA News/Traducido por Rojaza Azadi

Denuncian que Turquía pretende invadir Alepo luego de ocupar Al Bab

El co-presidente del Consejo de Al Bab, Ahmed Hemo, declaró a la agencia *ANHA* que bandas terroristas con el respaldo de Turquía planean ocupar Alepo.

Ahmed Hemo detalló que "después de ocupar Al Bab, el Estado turco quiere entonces la cabeza de Aleppo. Esto formará el primer paso de los sueños que los otomanos quieren lograr. Por esto, quieren impedir que las fuerzas revolucionarias avancen en la región y también impedir la unificación de los cantones de Rojava".

Hemo señaló que Turquía pretende cambiar la composición cultural de la población de la región de Shahba, obligando a los residentes a desplazarse y colocando en su lugar a turcomanos.

El dirigente manifestó que Estado turco ingresó en territorio sirio con el pretexto de luchar contra Daesh, pero en realidad son cómplices. "El ejército turco y sus bandas están ahora ubicados en una zona cercana a Al Bab. Las bandas de Daesh entregaron los pueblos bajo su ocupación, y así se las arreglaron para llegar Al Bab".

El co-presidente afirmó que no hay diferencias entre Daesh y las tropas turcas, en tanto destacó que "las fuerzas revolucionarias están llevando a cabo una lucha contra las bandas de Daesh en la región de Shahba" con el respaldo de los pueblos de la zona.



Por último, Hemo dijo que la gente de Al Bab no aceptará la ocupación del Estado turco y que llevará a cabo una lucha contra los terroristas.

FUENTE: ANHA/Edición: Kurdistán América Latina

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 21

14.11.16 – 20.11.16

Turquía detiene a dos alcaldes más del HDP

La policía turca ha detenido este miércoles a los alcaldes de dos ciudades del sureste de Turquía, ambos asociados al Partido Democrático de los Pueblos (HDP), que destaca por su defensa de los derechos de la población kurda.



Los alcaldes de Tunceli, Mehmet Ali Bul, y de Siirt, Tuncer Bakirhan, fueron arrestados mientras la policía ha desplegado un gran operativo de seguridad en estas dos capitales de provincia, informa la cadena *CNNTürk*.

La fiscalía ordenó la detención por presuntos vínculos con la guerrilla Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), considerada organización terrorista por Turquía y la Unión Europea.

Junto al alcalde de Tunceli, arrestado en su casa, también ha sido detenida la primera concejal Nurhayat Altun y ocho cargos del Partido Democrático de las Regiones (DBP), al que también pertenece el alcalde, una agrupación asociada al HDP.

También en Siirt hubo varias detenciones de personas relacionadas con el partido y hay orden de arresto contra la primera concejal, Belkiza Bestas.

Según la agencia ANF, en la provincia de Van además fueron arrestadas 41 personas que integran el HDP.

Con la misma acusación fue arrestada hace tres semanas Gültan Kisanak, alcaldesa de Diyarbakir, la capital de las regiones kurdas de Turquía, y el consistorio fue reemplazado por gestores.

Una veintena de alcaldes del sureste de Turquía ya fueron detenidos y destituidos en septiembre, en lo que el HDP ha denunciado como persecución política.

La fiscalía también arrestó hace una semana a 10 parlamentarios del HDP, incluyendo a los líderes del partido, Selahattin Dermitas y Figen Yüksedag, por presuntos vínculos con el PKK.

Recientemente también han detenido a doce periodistas del diario progresita Cümhurriyet.

FUENTE: EFE/ANF

Miles de personas se manifestaron en Bruselas contra las políticas de Erdogan

Cerca de tres mil personas se han manifestado en las calles de Bruselas este jueves contra el presidente turco, Recep Tayyip Erdogan, que un día antes acusó a Bélgica de ser "un centro importante" para los seguidores del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), también designado como grupo terrorista en la Unión Europea (UE).



Muchos de los manifestantes, entre ellos kurdos y simpatizantes de la causa kurda, han coreado eslóganes como "Erdogan dictador" y "abajo con el régimen fascista en Turquía" y se han podido ver muchas banderas kurdas y fotos del líder fundador del PKK encarcelado, Abdullah Öcalan, así como pancartas que pedían "sanciones inmediatas contra el régimen fascista turco". También han criticado la actitud "débil" de la Unión Europea y los gobiernos europeos frente a Ankara.



El primer ministro belga, Charles Michel, se vio obligado a replicar este miércoles a Erdogan después de que éste denunciara que Bélgica es "un centro importante" de acogida del PKK y de

los seguidores del clérigo Fetulah Gülen, al que Ankara acusa de estar detrás del golpe de Estado fallido de julio, acusaciones que tachó de “absurdas”, “mentiras” y “difamaciones”.



“Bélgica es un Estado de Derecho y es indecente defender tales acusaciones contra un país que también ha sufrido de manera crítica las consecuencias del terrorismo”, le replicó Michel y avisó de que “Bélgica no tolerará que el Gobierno turco exporte a Bélgica sus problemas internos”.

Turquía ha acusado en los últimos meses a países como Bélgica y Alemania de no hacer lo suficiente contra los milicianos del PKK en sus países y ha pedido que remitan información sobre los miembros ligados al movimiento de Gülen.

Las relaciones entre la UE y Turquía se han vuelto a deteriorar por las detenciones masivas de milicias, policías, jueces, fiscales, pero también periodistas y opositores en Turquía tras el intento frustrado de golpe de Estado de julio.

FUENTE: Europa Press/ANF

Fuerzas Democráticas Sirias están a 12 kilómetros de unir los cantones de Kobanî y Efrîn

Un comandante del Ejército de Revolucionarios (Jaysh al-Thuwar), integrado a las Fuerzas Democráticas Sirias (SDF), ha dicho que la alianza está a 12 kilómetros de unir los cantones central y occidental de Rojava (Kobanî y Efrîn, respectivamente). Hablando a *Sputnik Turkish*, el comandante del Ejército de Revolucionarios, Hesen Efrini, dijo que su aspiración era unir el canton central de Kobanî y el occidental de Efrîn en la federación del norte de Siria de Rojava.



Efrin dijo que ya habían liberado recientemente 10 pueblos de Estado Islámico en el área de al-Bab para llegar a 12 km de la codiciada ciudad.

Los rebeldes del Ejército Libre Sirio (FSA), respaldados por Turquía, continúan su marcha hacia esta ciudad del norte de Siria. Con las SDF cerniéndose sobre este importante enclave estratégico, se espera que las dos fuerzas se encuentre en algún punto. Turquía quiere que sus rebeldes tomen al-Bab para impedir la unificación de los cantones y la consecuente creación de una entidad kurda continua en la región.

En una declaración por sorpresa hecha por el Pentágono ayer, la coalición anti-ISIS liderada por Estados Unidos, declaró que no estaba respaldando el impulso de las fuerzas turcas y los rebeldes sirios para retomar al-Bab del grupo jihadista.

El coronel estadounidense John Dorrian, portavoz de la coalición que lucha contra el grupo yihadista en Siria e Iraq, dijo que la decisión había sido tomada unilateralmente por Turquía.

La falta de apoyo de la coalición para la operación de Al-Bab ilustra los lazos tensos con Turquía y sus aliados, tomándose medidas dispares para derrotar al ISIS en áreas que los yihadistas todavía controlan en el norte de Siria.

“Lo que nos gustaría hacer es seguir trabajando con ellos (los turcos) para desarrollar un plan en el que todos permanezcan enfocados en derrotar a ISIS,” dijo el coronel.

Turquía ha sido acusada de debilitar la lucha contra ISIS, atacando a las Unidades de Defensa del Pueblo (YPG), un integrante importante de las SDF, de gran importancia en la lucha contra ISIS. Turquía acusa a las YPG de tener vínculos con el Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), que lucha contra el Estado turco por la autonomía kurda en el sudeste de Turquía.

FUENTE: Kurdish Question/Traducido por Rojava Azadî

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 21

14.11.16 – 20.11.16

Fuerzas Democráticas de Siria se encuentran en las cercanías de Raqqa

Las Fuerzas Democráticas de Siria (FDS) se encuentran en Tell Saman, sitúada a 28 kilómetros de Raqqa, la capital del Estado Islámico (ISIS) en Siria. El Estado Islámico se replegó en dicho enclave tras su expulsión por las Yekîneyên Parastinê Gel (Unidades de Defensa Popular, YPG) de Khunayz al-Tahtaniel pasado viernes 11. Con su conquista, las FDS acceden al canal de al-Rey, que provee de agua del Eufrates.



Por otra parte, se ha consolidado la posición en al Hisha. La población fue escenario de una enconada resistencia de seis días de los terroristas ante el avance de la operación "Ira del Eufrates", lanzada por las FDS. El día sábado 12, las FDS entraron en la ciudad de la que habían huído 5.000 habitantes para refugiarse tras las líneas de las fuerzas democráticas en Ayn Issa.

"La población de Hisha ha empezao a volver a sus casas, y los trabajos continuaran para proveer de los servicios básicos a la ciudad ya liberada. Todas las instituciones públicas seran reactivadas en breve, tales como el hospital, el horno central y otros establecimientos para servir a la población de Hisha", según declaró Omar Alloush, de la Auto Administración Democrática de Rojava a *Ara News*.

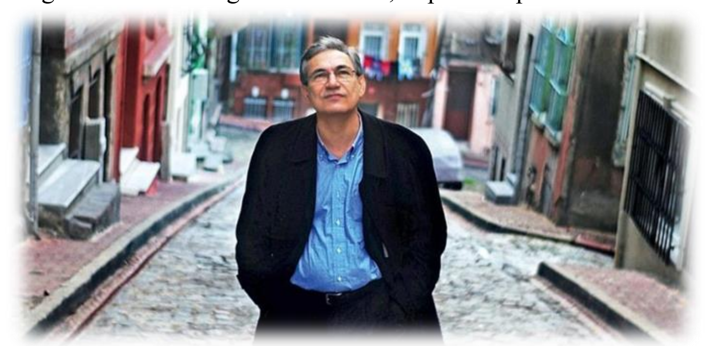
Mientras tanto, los combatientes de las Unidades de Protección del Pueblo (YPJ/YPG) se retiraron de Manbij, ciudad que semanas atrás liberaron de ISIS, y ahora se dirigen a Raqqa.

Raman Rojava, combatiente de YPJ/YPG, señaló que "hemos estado apoyando el Consejo Militar de Manbij en el frente de batalla para conseguir la victoria en esta campaña". Según el miliciano, ahora "vamos de Raqqa a liberar a nuestros pueblos que sufre la presencia de ISIS. A la gente de Manbij le decimos que cuando necesiten nuestro retorno, estaremos en la ciudad y la protejeremos de cualquier peligro".

FUENTE: KurdisCat/Hawar

Orhan Pamuk: "Turquía camina a la deriva hacia un estado de terror"

El laureado escritor turco y Premio Nobel de Literatura, Orhan Pamuk, declaró que en "Turquía están silenciando y aislando a todas las voces que lanzan su más mínima expresión crítica contra el gobierno. No existe libertad de pensamiento y nos estamos distanciando a una gran velocidad del estado de derecho para dirigirnos hacia un régimen de terror, impulsado por el odio atroz".



Pamuk escribió estas palabras en Estambul, pero no fueron publicadas en Turquía. Fueron enviadas al diario italiano *Republicca*, ya que ningún diario turco se atrevió a publicarlas. De hecho, casi todo el personal que trabaja en el diario más longevo de Turquía, *Cumhurriyet*, fue detenido la semana pasada, acusados de apoyo a los rebeldes kurdos y a la sociedad secreta islámica, liderada por el clérigo Fetullah Gülen. El diario *Cumhurriyet*siempre tuvo un estilo editorial de acuerdo a una ideología laica, en total oposición al sistema islamista que propugna Fetullah Gulen y también condenaba las acciones armadas de ciertas facciones kurdas.

Pero ahora, toda la redacción de *Cumhurriyet* está encarcelada junto con otras 37.000 personas arrestadas, a menudo con cargos inverosímiles. Desde el intento de golpe de estado que tuvo lugar en Turquía en julio de este año, Erdogan ha amnistiado a 38.000 presos comunes para dejar espacio en las cárceles.

En otras ocasiones, Pamuk se pronunció contra la represión desatada por el gobierno turco en los últimos meses. En febrero pasado, el escritor criticó la investigación que el Estado ordenó sobre 1.000 académicos, acusados de supuesta "propaganda terrorista". En ese momento, Pamuk aseguró que "retorcerles los brazos, llamarles traidores y clamar venganza no se corresponde con Turquía y con la riqueza de la que Turquía procede".

FUENTE: Bangkok Post/www.newrozeuskalkurduelkartea.wordpress.com